

学校编码：10384

学号：31720111152570

分类号

密级

UDC

厦 门 大 学

硕 士 学 位 论 文

好国王还是“绿林情盗”？——亨利四世的双面形象之分析

Vers un Bon Roi ou un Vert Galant? --Analyse des
deux images d’Henri IV

赵 朝 泉

指导教师姓名：丁志强 副教授

专 业 名 称：法 语 语 言 文 学

论文提交日期：2014 年 4 月

论文答辩时间：2014 年 月

学位授予日期：2014 年 月

答辩委员会主席：

评 阅 人：

2014 年 月

好国王还是『绿林情盗』？——亨利四世的双面形象之分析

赵 朝 泉

指导教师：丁志强 副教授

厦门大学

厦门大学学位论文原创性声明

本人呈交的学位论文是本人在导师指导下,独立完成的研究成果。本人在论文写作中参考其他个人或集体已经发表的研究成果,均在文中以适当方式明确标明,并符合法律规范和《厦门大学研究生学术活动规范(试行)》。

另外,该学位论文为()课题(组)的研究成果,获得()课题(组)经费或实验室的资助,在()实验室完成。(请在以上括号内填写课题或课题组负责人或实验室名称,未有此项声明内容的,可以不作特别声明。)

声明人(签名):

年 月 日

厦门大学学位论文著作权使用声明

本人同意厦门大学根据《中华人民共和国学位条例暂行实施办法》等规定保留和使用此学位论文，并向主管部门或其指定机构送交学位论文（包括纸质版和电子版），允许学位论文进入厦门大学图书馆及其数据库被查阅、借阅。本人同意厦门大学将学位论文加入全国博士、硕士学位论文共建单位数据库进行检索，将学位论文的标题和摘要汇编出版，采用影印、缩印或者其它方式合理复制学位论文。

本学位论文属于：

（ ） 1. 经厦门大学保密委员会审查核定的保密学位论文，
于 年 月 日解密，解密后适用上述授权。

（ ☒ ） 2. 不保密，适用上述授权。

（请在以上相应括号内打“√”或填上相应内容。保密学位论文应是已经厦门大学保密委员会审定过的学位论文，未经厦门大学保密委员会审定的学位论文均为公开学位论文。此声明栏不填写的，默认为公开学位论文，均适用上述授权。）

声明人（签名）：

年 月 日

Résumé

Henri IV est un roi qui entre dans la légende de l'histoire de la France. Château de Pau, paysan aux pieds nus, soldat, royauté, abjuration, poule au pot, Edit de Nantes, Sully, amour des Français..... Telles sont les premières impressions sur lui qu'on aurait dans la tête. Mais parallèlement, Henri IV jouit aussi, de façon volontaire ou non, d'une « réputation » de « Vert Galant ». Cependant, curieusement, les gens parlent bien souvent d'Henri IV avec une dichotomie absolue. Il s'agit soit uniquement d'un grand roi clairvoyant, soit uniquement d'un cavaleur qui aime séduire les femmes. Ces deux images sont écartées à tel point que le roi semble être divisé en deux demi-hommes paradoxaux. Et parmi les documents historiques authentiques et les biographies de ce roi légendaire français, il y en a peu qui s'intéressent à cette rupture d'images.

Pour autant, qu'il s'agisse d'un Henri accédant au statut de bon roi ou d'un Henri voulant rechercher plus d'un ou deux ancrages à sa vie affective, il me semble qu'un élément commun, authentique pour Henri, relie bien la construction de toutes les deux images. Cela constitue bien la raison pour laquelle je choisis ce grand roi comme objet d'étude de mon mémoire. En m'appuyant sur des documents historiques authentiques et des biographies d'Henri IV rédigées par de nombreux auteurs, j'essaierai donc de dégager et expliciter cette analogie entre ces deux images apparemment confrontées, et de rendre cohérentes les deux images.

Les analyses de la vie politique et affective d'Henri IV nous ont permis de dégager un trait d'union très important de ses talents, c'est-à-dire celui de réconciliation. Doté de ce talent de réconciliation, le roi béarnais sait continuer sa course vers le trône en s'interposant entre ses femmes et maîtresses. Le travail du présent mémoire conduira à la conclusion que le talent de réconciliation qui est authentique pour Henri est le fruit de ses esprits humains et pragmatistes, ce qui peut légitimement expliquer la cohérence des deux images d'Henri IV.

Mots clés: Henri IV; réconciliateur; Vert Galant; humanité; pragmatisme

厦门大学博硕士论文摘要库

摘要

亨利四世是法国历史上的一个传奇国王。他出生于波城城堡、曾以赤脚农民的形象示众；他是个英勇的战士；为了王权他曾经多次背叛又皈依天主教；他曾说要让每个农民周末的“锅里都有一只鸡”、他颁布了具有历史象征意义的南特赦令；他有一个绝佳的政治助手兼拍档苏利公爵；他是数个世纪以来法国人民的最喜爱的国王之一……这些都是“好国王亨利”给大众留下的最初印象。但与此同时，不论是否乐意，亨利四世还拥有着另一个“绿林情盗”的绰号。人们也总以一种极端的“二分法”思维来评价亨利四世。在普通人眼里，他要么是一个英明神主，要么就是一个耽于女色的风流骑士。这两种形象的差距如此之大，以至于亨利国王似乎成了一个两极分化的矛盾体。而鲜有人对他的形象差异之本质产生兴趣。

然而，在笔者看来，不论亨利是一个伟大的国王，还是一个在情感生活里不断寻找靠岸的风流汉，其内在总有一种独特的品质，作为一条共通的纽带，将他的两种形象联系在一起。这也是本篇论文选择亨利四世作为研究对象的原因所在。笔者以相关人物的回忆录及其它历史资料为研究基础，试图梳理出这条纽带，让亨利四世看似矛盾的双面形象合为一体。

通过分别分析亨利四世的政治生涯和情感生活，我们可以发现，他具有高明的协调能力。凭借这一能力，他步步为营，坚定地走在成王的路上，也正是这一协调能力，令他能在多个妻子、情妇之间左右逢源。归根结底，人文主义思想和实用主义思想才是其协调天赋的本质和来源。他的“实用派人文主义”思想可以解释他的双面形象之差异，令我们看到一个统一而完整的亨利四世。

关键词：亨利四世 协调者 绿林情盗 人文主义 实用主义

Table des matières

Introduction.....	1
Chapitre 1 Conquérant médiateur de la France.....	5
1.1 Henri engagé dans les guerres de religion.....	5
1.1.1 Les causes des guerres religieuses.....	5
1.1.2 La troisième guerre de la religion et Henri l'Apprenti de la guerre.....	7
1.1.3 L'été sanglant.....	9
1.1.4 L'Edit de Nantes et le roi béarnais catholique.....	12
1.2 L'artisan de la gouvernance.....	15
1.2.1 La pacification intérieure.....	15
1.2.2 Une campagne de propagande conduite par les « Politiques ».....	16
1.2.3 La reconquête administrative.....	18
1.3 Conclusion partielle.....	22
Chapitre 2 Vers un réconciliateur des Belles Amours.....	23
2.1 Des noces et le démariage de réconciliation avec Marguerite.....	23
2.1.1 Des noces de négociations.....	24
2.1.2 Les époux éloignés.....	28
2.2 Se maîtriser auprès de la maîtresse officielle--Eclat et fin de Gabrielle.....	29
2.2.1 La splendeur de Gabrielle.....	30
2.2.2 Vers la fin mythique de Gabrielle.....	33
2.3 Derniers apogées : la reine Marie et Henriette d'Entragues.....	34
2.3.1 Le mariage royal avec Marie de Médicis.....	34
2.3.2 La liaison avec Henriette d'Entragues.....	35
2.3.3 Henri s'interposant entre les deux femmes.....	37
2.4 Conclusion partielle.....	38
Chapitre 3 Henri l'Humain pragmatiste.....	40

3.1 Henri l'Humain	40
3.1.1 L'enfance passée à la campagne—l'initiation à l'humanité.....	41
3.1.2 L'influence maternelle calviniste.....	41
3.1.3 Sous la tutelle de Palma-Cayet.....	42
3.1.4 L'ombrage éternel de la Saint-Barthélemy.....	43
3.2 Henri le Pragmatiste	44
3.3 Analyse des effets de l'humanité pragmatiste d'Henri	45
3.4 Conclusion partielle	47
Conclusion	48
Bibliographie	50
Remerciements	52

目 录

引言.....	1
第一章 善于协调的法兰西征服者.....	5
1.1 宗教战争中的亨利.....	5
1.1.1 宗教战争的起因.....	5
1.1.2 “战争的学徒”亨利与第三次宗教战争.....	7
1.1.3 血腥的夏天.....	9
1.1.4 南特赦令与来自贝亚恩的天主教国王.....	12
1.2 管理的艺术大师.....	15
1.2.1 平定内部.....	15
1.2.2 “政策派”主导的一场思想战役.....	16
1.2.3 重整行政.....	18
1.3 本章小结.....	22
第二章 在美人之间斡旋.....	23
2.1 与玛格丽特的政治结合与离异.....	23
2.1.1 谈判出来的婚姻.....	24
2.1.2 渐行渐远的夫妻.....	28
2.2 官方情人加布丽埃尔的绚丽与凋零.....	29
2.2.1 加布丽埃尔的辉煌.....	30
2.2.2 加布丽埃尔凋零之谜.....	33
2.3 最后的高潮：玛丽王后及亨丽叶特·登特拉格.....	34
2.3.1 与玛丽·美第奇的大婚.....	34
2.3.2 与亨丽叶特·登特拉格的联结.....	35
2.3.3 周旋于两个女人之间的亨利.....	37
2.4 本章小结.....	38
第三章 实用人文主义者亨利.....	40
3.1 人文主义者亨利.....	40

3.1.1 乡村的童年经历—初识人文主义.....	41
3.1.2 来自母亲的加尔文主义影响.....	41
3.1.3 师从帕尔玛-卡耶.....	42
3.1.4 圣巴托罗缪惨案的永远阴影.....	43
3.2 实用主义者亨利.....	44
3.3 浅析亨利“实用人文主义”的作用.....	45
3.4 本章小结.....	47
结论.....	48
参考文献.....	50
致谢.....	52

Introduction

Notre époque a connu une tendance où l'on a minimisé et parfois nié l'influence d'un individu sur l'histoire. Les grands chiffres économiques, le rapport des forces, les conditions sociologiques suffisent souvent à nous expliquer les changements d'ère que nous appellerions «histoire». L'engagement et parfois le sacrifice individuels ne servent à rien: tout est décidé au préalable par le grand influx qui transmet une force invisible de la société. Or s'il existait néanmoins dans l'histoire des derniers siècles un héros qui a changé l'orientation de la France, Henri IV le sera évidemment.

Henri IV, un roi légendaire dérobé par l'histoire. La légende concernant ce premier roi de Bourbon se voit principalement composée de tant d'images favorites: Château de Pau, paysan aux pieds nus, soldat, royauté, abjuration, poule au pot, Edit de Nantes, Sully, amour des Français..... Cependant, estimé comme le restaurateur de la France, Henri IV jouit également, de façon volontaire ou non, d'une «réputation» de «Vert Galant». Et cela constitue bien la raison pour laquelle il m'intéressait initialement, surtout avec ses anecdotes.

On admet que les nuages qui s'accumulaient au-dessus de sa naissance présagent bien l'obscurité de sa vie pendant ses premières années, le destin d'Henri de Navarre est cependant davantage une réussite glorieuse qu'un bouleversement banal. Un homme qui ne sait pas qu'il sera roi de France, qui avance parfois en hésitant parfois en tranchant, parvient pourtant au sommet du pouvoir.

Omniprésent, il récolte le trône sur un chemin inouï: l'enfance déchirée, la captivité dorée à la cour de France, la guerre religieuse contre le roi Henri III et contre la Ligue, l'alliance avec Henri III, l'abjuration et le sacre en dehors de Paris, et enfin l'entrée à Paris, ce qui constitue une grande foule de Paris. Clairvoyant, il pacifie le royaume par le biais de l'Edit de Nantes et redresse avec un art de gouverner l'agriculture et développe le commerce et l'industrie. Visionnaire, il conçoit voire un échiquier européen avec son «grand dessin» où les pays protestants

s'unissent pour lutter contre la cour Espagnole et de Habsbourg. Tels sont les exploits que l'on vante encore et encore jusqu'au 21^e siècle. Triomphe à l'échelle des siècles, fait par un homme qui sait rire des réussites et des angoisses, la vie de Henri de Navarre est plus opulente qu'une vie de roman, et ne peut que captiver les lecteurs de l'histoire.

Vu de notre époque, son succès politique est quand même revêtu d'une modernité sans précurseur: « la légende avec ses enluminures n'empêche pas de saisir la modernité de l'action politique du réconciliateur, de l'édificateur que fut d'Henri IV de France »¹

Or, si les historiens se concentrent principalement sur ses efforts fructueux en tant que fondateur et bâtisseur d'une nouvelle France, les amateurs de l'histoire, par intérêt et par défaut, ne voient de l'autre côté que ses frasques en tant que chercheur d'incessantes aventures amoureuses. Il semble que Henri IV est partagé entre deux images paradoxales : l'image du bon roi Henri, sinon faisant place à celle d'un vieux barbon poursuivant de ses assiduités n'importe quelle demoiselle, se voit au moins influencée négativement par ce défaut.

Contrairement au portrait d'un grand politique, l'amour de ce dernier reçoit « de plein droit » des critiques et moqueries. A en croire sa première reine--Margot, « *étant son naturel de se plaire parmi les femmes* », il dispose de différents atouts pour séduire, ce qui fait qu'en plus de deux reines successives, il a toute sa vie trois maîtresses officielles, sans compter les amourettes avec les femmes d'honneur, les suivantes et voire même des prostituées.

Bien que ces critiques proviennent des rumeurs, rassemblées par les pamphlets, entre autres *Le Divorce satyrique* et les *Amours du grand Alcandre*, la force des rumeurs et leur caractère obsessionnel au sujet de la sexualité des dignitaires a quelque chose de frappant. Tout le monde reconnaît que, afin qu'une rumeur se produise, qu'elle s'affirme et se répande, il ne suffit souvent que bien peu, d'autant plus que les auteurs des pamphlets en sont supposés assez fiables et que la plupart des faits mentionnés ci-dessus sont assez avérés. Margot, Corisande, Gabrielle,

¹ BAYROU F. 1999. *Henri IV: Le ROI LIBRE*[M]. Flammarion : Paris. p.10.

Henriette, Marie de Médicis, sont des noms à ne pas manquer quand on parle de la vie affective d'Henri. Leur chambre reste pour lui un lieu de tendresse, de consolation, où le grand vainqueur pourrait se noyer dans le marais de sensualités. Ces visages féminins posent sans cesse des jalons dans sa vie et du coup comptent beaucoup dans sa réputation de Vert Galant.

Le Vert Galant, l'âge aidant, ne se contente jamais d'un seul havre. Par conséquent, l'opinion publique, malgré son mérite, tolère de moins en moins les incartades du roi et son infidélité conjugale. Même Sully, son Premier Ministre zélé, devient aussi conscient et soucieux de cette augmentation du mécontentement public. Malgré tout, la réputation de Vert Galant s'inscrit dans l'éternité de l'histoire.

Pour autant, qu'il s'agisse d'un Henri accédant au statut de bon roi ou d'un Henri voulant rechercher plus d'un ou deux ancrages à sa vie affective, il me semble qu'un élément commun, authentique pour Henri, relie bien la construction de toutes les deux images.

Le premier objectif de ce travail est donc de dégager et expliciter cette analogie entre ces deux images apparemment confrontées. Engagé dans ce concept d'analogie qui pourrait expliquer la dichotomie des deux images d'Henri le Grand, en m'appuyant sur des Mémoires et d'autres documents historiques, je touche ensuite à mon deuxième objectif qui peut paraître secondaire mais qui n'est pas sans intérêt: étudier le noyau dur de cette authenticité.

En terminant, je présente un aperçu général de ce mémoire. Il contient trois chapitres. Le premier chapitre représentera une tentative d'analyse de la vie politique d'Henri IV afin d'en dégager un trait très important de ses talents, c'est-à-dire celui de réconciliation, qui se trouvera aussi prépondérant dans ses tentatives de convictions des femmes. Le deuxième chapitre sera consacré à la découverte de sa vie intime en insistant sur sa capacité à s'interposer dans les relations avec ses femmes. Dans le troisième chapitre, je tenterai un essai d'analyse du noyau dur et de l'origine de son talent en tant que réconciliateur. J'essayerai aussi d'en tirer les conséquences de la mise en oeuvre de ses stratégies de réconciliations, à la fois sur le

Degree papers are in the "[Xiamen University Electronic Theses and Dissertations Database](#)". Full texts are available in the following ways:

1. If your library is a CALIS member libraries, please log on <http://etd.calis.edu.cn/> and submit requests online, or consult the interlibrary loan department in your library.
2. For users of non-CALIS member libraries, please mail to etd@xmu.edu.cn for delivery details.